



BOSNIA AND HERZEGOVINA  
MINISTRY OF FINANCE  
AND TREASURY

Broj: 04/3-16-9-9424-21/16

Datum: 13. 2. 2017. godine

Na temelju članka 61. Zakona o upravi („Službeni glasnik BiH“, br. 32/02 i 109/09), članka 69. stavka (3). i članka 70. stavak (1), (4) i (6) Zakona o javnim nabavama („Službeni glasnik BiH“ broj: 39/14) a postupajući po Rješenju Ureda za razmatranje žalbi BiH broj: JN2-01-07-1-706-7/16 od 26.1.2017. godine ministar d o n o s i

**ODLUKU**

**o poništenju postupka za javnu nabavu - pružanje usluga prevođenja pisanih dokumenata – međunarodni finansijski sporazumi - sa službenih jezika Bosne i Hercegovine (hrvatski, bosanski, srpski) na engleski jezik i sa engleskog na jedan, dva ili tri službena jezika Bosne i Hercegovine**

**I.**

Na temelju provedenog postupka Aneks II dio B za javnu nabavu - pružanje usluga prevođenja pisanih dokumenata – međunarodni finansijski sporazumi - sa službenih jezika Bosne i Hercegovine (hrvatski, bosanski, srpski) na engleski jezik i sa engleskog na jedan, dva ili tri službena jezika Bosne i Hercegovine, postupak se poništava sukladno članku 69. stavak (3) Zakona o javnim nabavama zbog razloga koji su izvan kontrole ugovornog organa i koji se nisu mogli predvidjeti u vrijeme pokretanja postupka javne nabave.

**II.**

Ova odluka bit će objavljena na službenoj internetskoj stranici Ministarstva financija i trezora BiH, [www.mft.gov.ba](http://www.mft.gov.ba).

**III.**

Ova odluka stupa na snagu danom donošenja.

**Pouka o pravnom lijeku**

Protiv ove odluke može se izjaviti žalba najkasnije u roku od 10 (deset) dana od dana prijema odluke.

## O b r a z l o ž e n j e

Rješenjem Ureda za razmatranje žalbi broj: JN2-01-07-1-706-7/16 od 26.1.2017. godine poništena je Odluka o izboru najpovoljnijeg ponuđača broj: 04/3-16-9-9424-10/16 od 14.12.2016. godine kojom je za najpovoljnijeg ponuđača izabrano „Udruženje sudskih tumača Republike Srpske“ Banja Luka i predmet vraćen na ponovni postupak.

U ponovnom postupku, uvažavajući stavove Ureda za razmatranje žalbi u Rješenju broj: JN2-01-07-1-706-7/16 od 26.1.2017. godine, Ugovorno tijelo je ponovno razmotrilo dostavljene ponude pri čemu se ponuda ponuđača „Udruženje sudskih tumača Republike Srpske“ Banja Luka odbacuje zbog toga što isti nije dokazao da udruženje građana ima sposobnost za obavljanje profesionalne djelatnosti u vezi s odredbama članka 2. stavak (1) točka c) Zakona o javnim nabavama, te da jedina ponuda ponuđača Agencija za poduke i prevodilaštvo „Libar“, Ljubuški sa cijenom od 50,00 KM bez PDV-a ispunjava uvjete iz Poziva za dostavu ponuda broj: 04-16-9-9424-2/16 od 16.11.2016. godine.

Međutim, uvidom u Poziv za dostavu ponuda broj: 04-16-9-9424-2/16 od 16.11.2016. godine za javnu nabavu - pružanje usluga prevođenja pisanih dokumenata – međunarodni finansijski sporazumi - sa službenih jezika Bosne i Hercegovine (hrvatski, bosanski, srpski) na engleski jezik i sa engleskog na jedan, dva ili tri službena jezika Bosne i Hercegovine, putem Aneksa II dio B navedeno je da je razdoblje za koje se zaključuje ugovor do 31.12.2016. godine.

Imajući u vidu da su se u međuvremenu izmijenile okolnosti, te nije bilo dostavljenih zahtjeva, niti potrebe za prevođenjem međunarodnih finansijskih sporazuma, te da je Rješenje Ureda za razmatranje žalbi BiH dostavljeno 3.2.2017. godine, Ministarstvo financija i trezora otkazuje postupak nabave sukladno članku 69. stavka (3) Zakona o javnim nabavama.



**MINISTAR**

**Vjekoslav Bevanda**

Dostaviti:

- Udruženje sudskih tumača Republike Srpske, Banja Luka;
- Agencija za poduke i prevodilaštvo Libar, Ljubuški;
- a/a.